

Spanish Translation of Lay Titles

March 2013

Introduction

Selected lay titles were translated for use in Mi Próximo Paso's keyword search. This release includes the English and Spanish versions of these lay titles. The contents do not exactly correspond to the English language Lay Titles release; some titles are missing and acronyms have been removed, due to their limited utility across languages.

O*NET-SOC 2010 taxonomy

Note: these files are based on the O*NET-SOC 2010 taxonomy, which is used by O*NET database releases 15.1 and later. If you use these files with O*NET 15.0 or earlier, you may notice differences in occupational codes and titles. For more information about the O*NET-SOC 2010 taxonomy, and supplemental files compatible with earlier O*NET databases, please visit the O*NET Resource Center at <http://www.onetcenter.org>.

File Structure

Each file in the Spanish Translation package is described in this document. A list of columns is included, showing the column name used in the file, its data type, and a description of the column content. A description and data example for each file are also included.

The data types specified in the file structures are ANSI (American National Standards Institute) compliant. The following data types are used in this document:

Character:	fixed-length character string
Character Varying:	varying-length string

Each file contains tab delimited fields in the above data types.

Lay Title Translations

Purpose: Provide translations of alternate occupational titles.

File Name: Lay Title Translations.txt

Structure and Description:

Column	Type	Column Content
O*NET-SOC Code	Character(10)	O*NET-SOC Occupation Code
English O*NET-SOC Title	Character Varying(150)	O*NET-SOC Occupation Title, in English
Spanish O*NET-SOC Title	Character Varying(150)	O*NET-SOC Occupation Title, in Spanish
English Lay Title	Character Varying(150)	Alternate occupational title, in English
Spanish Lay Title	Character Varying(150)	Alternate occupational title, in Spanish

This file contains alternate occupational titles for the SOC and O*NET-SOC classification systems. Each English alternate title is listed along with its Spanish language equivalent.

The alternate titles included in this file were derived from the Lay Titles project (http://www.onetcenter.org/supplemental.html#lay_title), but titles in that release may not be represented in this file.

The file contains 3 tab delimited fields, identified using the column names provided above. The 3 fields are represented by one row. There are a total of 58,684 rows of data in this file.

Data Example:

O*NET-SOC Code	English O*NET-SOC Title	Spanish O*NET-SOC Title	English Lay Title	Spanish Lay Title
11-1011.00	Chief Executives	Ejecutivos en Jefe	Brokerage Office Manager	Gerente de la Oficina de Corretaje
19-2031.00	Chemists	Químicos	Food Processing Chemist	Químico Especializado en Procesamiento de Alimentos
45-4022.00	Logging Equipment Operators	Operadores de Equipo de Tala Forestal	Chain Saw Operator	Operador de Motosierra